Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

 высшего образования

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова

*Факультет иностранных языков и регионоведения*

УТВЕРЖДАЮ

*Декан факультета иностранных языков и регионоведения, профессор*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/*Г.Г. Молчанова*/

 «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20 г

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Наименование дисциплины (модуля):**

**РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫКИ В КОНТРАСТИВНОМ АСПЕКТЕ**

**(курс читается на английском языке)**

**Уровень высшего образования:**

Бакалавриат, магистратура, специалитет

**Направление подготовки (специальность):**

Межфакультетский, по выбору студента

**Форма обучения:**

очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

*на заседании Ученого совета факультета*

(протокол №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, дата)

Москва 2025

Рабочая программа дисциплины «Русский и английский языки в контрастивном аспекте» (читается на английском языке) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования. ОС МГУ утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года № 1375 (в редакции приказов МГУ от 7 октября 2021 года № 1036, от 21 декабря 2021 года № 1404)

Год приема на обучение 2025.

**1. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина является межфакультетским курсом и читается на английском языке.

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов системных знаний о сопоставительном изучении языков как современной отрасли лингвистики; развитие умений для эффективного овладения практическим сопоставлением языковых данных русского и английского языков, в частности, выявления сходные и отличительные черты на каждом уровне языковой структуры (фонетическом, морфологическом, лексическом и синтаксическом); формирование навыков использования языковых данных в межкультурном общении и процессе перевода устных и письменных высказываний с позиции точности понимания/ передачи информации.

**2. Входные требования**

Для изучения дисциплины требуется знание курсов «Иностранный язык (английский)», «Русский язык и культура речи» и / или «Русский язык как иностранный» в объеме программы среднего общего образования, а также владение русским и английском языками.

**3. Планируемые результаты изучения дисциплины, соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Компетенции выпускников (коды и формулировки) | Планируемые результаты обучения по модулю, сопряженные с компетенциями | Индикаторы (показатели) достижения компетенций |
| УК-4. Способен осуществлять письменную и устную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и изучаемом иностранном языке в процессе академического и профессионального взаимодействия с учетом культурного контекста общения на основе современных коммуникативных технологий  | Способен анализировать функционирование языковых единиц русского и английского языков с позиции контрастивного анализа для успешного осуществления рецептивных и продуктивных действий на русском и английском языках.  | **Знает:** ● основные понятия языка как системно-структурного образования**Умеет:**● вычленять разноуровневые языковые единицы в потоке речи;● описывать разноуровневые языковые единицы как в ходе функционирования, так и в системе языка;● классифицировать разноуровневые языковые единицы в системе языка**Владеет:**● стратегиями распознавания сопоставления разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования;● методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов**Демонстрирует готовность:**к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков слов, а также самостоятельного выбора языковых единиц для успешной межкультурной коммуникации и перевода |

**4. Объем дисциплины**

* Общая трудоемкость дисциплины – 1 з.е.
* Аудиторная нагрузка – 24 ч., из них лекции на английском языке – 24 ч.
* Самостоятельная работа – 12ч.
* Форма промежуточной аттестации – зачет.

**5. Форма обучения – очно-заочная**

**6. Содержание и структура дисциплины**

**6.1. Программа дисциплины.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Наименование разделов и тем дисциплины (модуля),****Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)** | **Номинальные трудозатраты обучающегося**  | **Всего академических часов** | **Форма текущего контроля успеваемости\*** *(наименование)* |
| **Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем)** **Виды контактной работы, академические часы** | **Самостоятельная работа обучающегося,****академические часы** |
| Занятия лекционного типа | Занятия семинарского типа |
| Тема 1. Introduction to Contrastive Linguistics. | 4 | - | 2 | 4 | текущий устный опрос, терминологический диктант |
| Тема 2. Contrastive Phonetics of Russian and English. | 6 | - | 4 | 10 | устный опрос, письменное контрольное задание |
| Тема 3. Contrastive Analysis of Russian and English Morphological Systems. | 6 | - | 4 | 10 | устный опрос, письменное контрольное задание |
| Тема 4. Contrastive Analysis of Russian and English Syntactic Systems. | 4 | - | 2 | 6 | устный опрос, письменное контрольное задание |
| Тема 5. Grounds of Comparing Russian and English Word-stock. | 4 | - | 2 | 6 | устный опрос, письменное контрольное задание |
| Промежуточная аттестация зачет |  |  |  |  | подготовка рефератов и их защита |
| **Итого** |  |  |  | 36 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование разделов (тем) дисциплины | Содержание разделов (тем) дисциплин |
| 1 | Тема 1. Introduction to Contrastive Linguistics. | The Notion of Contrastive Linguistics. Contrastive Linguistics among the other Spheres of Linguistics. The Aims of Contrastive Linguistics. The Method of Contrastive Analysis. Terminology of Contrastive Linguistics. The History of Contrastive Linguistics. Approaches to Classification Languages in the World through the Problems of Contrastive Analysis. |
| 2 | Тема 2. Contrastive Phonetics of Russian and English. | Vowel Systems. Consonant Systems. Articulatory transitions in English and Russian Speech. The syllable in English and Russian. Word-stress and Utterance Stress. English and Russian Intonation Compared. |
| 3 | Тема 3. Contrastive Analysis of Russian and English Morphological Systems. | The Morphemic Structure of English and Russian Words. Grammatical Meaning and Grammatical Category. Grammatical Forms of English and Russian Words. Parts of Speech in English and Russian. The Noun. The Pronoun. The Numeral. The Adjective. The Adverb. The Stative. The Verb. |
| 4 | Тема 4. Contrastive Analysis of Russian and English Syntactic Systems. | Syntagmatic Connection of Words. Structural Types of Word-Groups in English and Russian. Communicative Types of the Sentence. Structural Types of the Sentence. Syntactic Functions in English and Russian. |
| 5 | Тема 5. Grounds of Comparing Russian and English Word-stock. | Word as the Object of Contrastive Linguistics. Grounds for Comparing English and Russian Word-stock. Russian and English Lexemes through the Prism of Semasiology, Onomasiology, Etymology. Contrastive Analysis of Word-building in Russian and English: MorphologicalMorphological and syntactical, Syntactical Patterns. Contrasting Idioms of Russian and English. |

**7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине:**

***7.1. Перечень оценочных средств***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Компетенции выпускников (коды) | Индикаторы (показатели) достижения компетенций | Оценочные средства |
| УК-4. Способен осуществлять письменную и устную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и изучаемом иностранном языке в процессе академического и профессионального взаимодействия с учетом культурного контекста общения на основе современных коммуникативных технологий | **Знает:** **●** основные понятия языка как системно-структурного образования**Умеет:**● вычленять разноуровневые языковые единицы в потоке речи;● описывать разноуровневые языковые единицы как в ходе функционирования, так и в системе языка;● классифицировать разноуровневые языковые единицы в системе языка**Владеет:**● стратегиями распознавания сопоставления разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования;● методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов**Демонстрирует готовность:**к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков слов, а также самостоятельного выбора языковых единиц для успешной межкультурной коммуникации и перевода | * Вопросы для устного / письменного опроса
* Задания для письменной контрольной работы
* Темы рефератов для промежуточной аттестации (зачет)
 |

**7.2. Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения**

**Примерные задания текущей аттестации**

**Типовые вопросы для устного опроса:**

1. Why do we treat Russian and English as non-closely related languages?
2. Name the main isomorphic features in the systems of English and Russian consonant phonemes.
3. Name allomorphic features of the word-stress in English and Russian.
4. Name famous linguists who contributed to the development of comparative linguistic investigations.
5. Compare the specific methods of comparative linguistic research.
6. Name the main allomorphic features in the systems of English and Russian consonant phonemes.
7. Name allomorphic features of the syllable in English and Russian.
8. Name the grounds for part-of-speech categorization in Russian and English.
9. Identify the main aims of comparative linguistic studies.
10. Compare grammatical and lexical meaning. Illustrate your reasons using examples from English and Russian.
11. State the main periods of comparative linguistic investigations.
12. Name the main isomorphic features in the systems of English and Russian vowel phonemes.
13. Comment upon the methods of contrastive analysis.
14. Dwell upon intonation in the languages compared.
15. Comment upon typology of the morphological structure of the words in the languages compared.

**Типовые задания для письменной контрольной работы:**

1.Give examples of the English words, where the length of the vowel appears to be sense-differentiated: *[sɪ:t]- [sɪt].*

2. Divide the following words into syllables, state the type of the syllable, define the difference in syllable division in English and Russian words:

*боты body*

*сити city*

*молоко colony*

*бонус bonnie.*

3.Find examples of English words with English words. Give examples of English words with two primary stresses.

4.Compose the words with the following prefixes: *anti-, ultra-, a-, extra-, inter-*.

5.Find English correspondences for the Russian words with the prefiх не-: *неправильный, невероятный, незаконный, неизбежный, непродуктивный.*

6.Name the suffixes in the words give below and find equivalents for them: *столик, домик, тетушка, кошечка, подруга, актриса, студентка, стюардесса.*

7.Group the following the Nouns according their structural types:

*a) thunderstorm, sweet-heart, self-criticism, water-mill, table-cloth, blackboard, looking-glass, schoolmate;*

*б) пылесос, себестоимость, сталевар, десятилетие, вездеход, нефтепровод, ледокол.*

8.Find Russian equivalents for the following Russian and English phraseological forms:

*by force of habit; diamond cuts diamond; to get into a mess; to be jack-of-all-trades; to have a ready tongue; old bird.*

9.Name the factors, which help to identify the Parts of Speech of the following words:

*clean, cleaner, cleaning; back, bad, badly; worse, force, good, goody, better; man, manned; before, round, save, start, waste, zip, хороший, лучше, мама, мать, молодой, варенье, печенье, передовой, отживающий, ученый, отцовский, сестрин, круг, край, берега, себе, сколько, моя*.

10.Identify the meanings of italicized verbal forms:

*1. "I'****ve got*** *your coat here". "My ...?" 'The young lady* ***left*** *it for you. 2. "****Are*** *you* ***having*** *a holiday up here?" Bryant* ***probed*** *gently. 3.* ***I'll come*** *when* ***I've finished*** *my drink. 4. She* ***mistook*** *his tone, though he* ***was being*** *ironic. 5. "Well,* ***I've come*** *to ask you something,"* ***said*** *Roger. 6. It* ***was*** *not present on every run, but they never* ***knew*** *when it* ***would be*** *there. 7. "Roger", he* ***said****. "****I'm glad*** *you came.* ***You've saved*** *somebody a journey". 8. ... there was nothing he* ***had forgotten.*** *(J. Wain A. Winter in the Hills).*

11.Identify the type of Syntactic link (Coordinate or Subordinate) in the Word-Phrases:

*a book and a pencil, Mary and Tom, a cold winter day, to sing merrily, summer weather, rose garden, very well, rich in sth., fond of books, a red pencil, цветы и кустарник, теплая встреча, радушный прием, дорогой гость, самоотверженный поступок, доволен успехами, искать встреч, читать вслух, смеяться громко, идти вперед.*

**Примерные задания промежуточной аттестации**

**(темы рефератов)**

1. Interjections in Russian and English Drama Discourse: the Functional Approach.
2. Modal Words in English and Russian (viewed in Russian and English corpora): the Functional Perspective.
3. Changes in the Structure of the Category of the Case in Russian and English: the Diachronic Approach from Corpora.
4. Tendencies of the Development of Russian Subjective Mood and the English Oblique Moods: Corpora analyses.
5. Forms of Expressing the Subject in the Simple Sentence (Russian and English research in Russian and English resources of the XXI c.).
6. New Winter Sports in Russia and the USA: specifics of designation.
7. Types of Leisure in Russian and English: Linguocultural Approach.
8. Complex Sentences in Russian and English Football Newspaper Commentaries.
9. Drama Reviews in Present-Day Russian and American Magazines: Ways of Expressing Approval.
10. Idioms Related to Trees in Russian and British Dictionaries.

**7.3. Описание критериев и шкал оценивания**

**Описание критериев оценивания устного ответа в процессе опроса**

|  |  |
| --- | --- |
| **Максимальное количество баллов** | **Критерии оценивания** |
| 5 (отлично) | * активность в обсуждении вопросов
* полный, развернутый, аргументированный ответ на вопрос
* полное соответствие ответа заданному вопросу
* теоретико-методологическая правильность ответа
* корректное и достаточное использование необходимой терминологии
 |
| 4 (хорошо) | * активность в обсуждении вопросов
* развернутый, аргументированный ответ на вопрос, но для полноты изложения материала требуются дополнительные наводящие вопросы
* полное соответствие ответа заданному вопросу
* теоретико-методологическая правильность ответа
* небольшие неточности в использовании необходимой терминологии
 |
| 3 (удовлетворительно) | * частичный (недостаточно полный) ответ на вопрос
* частичное соответствие ответа заданному вопросу
* теоретико-методологические ошибки
* ошибки в терминологии
 |
| 2 (неудовлетворительно) | * ответ отсутствует

или * содержание ответа не соответствует заданному вопросу
 |

**Описание критериев оценивания выполненного письменного задания**

|  |  |
| --- | --- |
| **Максимальное количество баллов** | **Критерии оценивания** |
| 5 (отлично) | * полный, развернутый, аргументированный письменный ответ на вопрос
* полное соответствие ответа заданному вопросу
* теоретико-методологическая правильность ответа
* корректное и достаточное использование необходимой терминологии
* речеязыковая правильность письменной научной речи
 |
| 4 (хорошо) | * аргументированный письменный ответ на вопрос, но не совсем полный
* полное соответствие ответа заданному вопросу
* ответ в целом правильный с теоретико-методологической точки зрения, но возможны небольшие неточности в использовании необходимой терминологии
* речеязыковая правильность письменной научной речи, возможны незначительные погрешности
 |
| 3 (удовлетворительно) | * частичный (недостаточно полный) и неаргументированный ответ на вопрос
* частичное соответствие ответа заданному вопросу
* отдельные теоретико-методологические ошибки
* ошибки в терминологии
* не соблюдаются все требования письменной научной речи
 |
| 2 (неудовлетворительно) | * ответ отсутствует

или * содержание ответа не соответствует заданному вопросу

или * присутствуют грубые теоретико-методологические ошибки
 |

**Оценивание защиты реферата на зачете**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Зачтено (отлично, хорошо, удовлетворительно) / Не зачтено (неудовлетворительно)** | **Показатели** | **Критерии** |
| Отлично (повышенный уровень)  | **●** Владение теоретико-методологическим инструментарием исследования;**●** Фактологическая и содержательная точность изложения материала;**●** Полнота и аргументированность изложения материала;**●** Самостоятельность;**●** Культура научной речи. | Проведён полный, развернутый анализ представленного материала на основе использования указанных в реферате методов. Студент демонстрирует понимание использованных методов предмета в полном объеме. Самостоятельно и исчерпывающее отвечает на уточняющие и дополнительные вопросы. В ответах не нарушает требований научной речи, правильно и точно употребляет научно-лингвистическую терминологию.  |
| Хорошо (базовый уровень) | В работе дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос на подход к анализу языковых единиц. Студент демонстрирует знание объекта и предмета в полном объеме учебной программы. В целом правильно отвечает на уточняющие и дополнительные вопросы, в ответах возможны отдельные неточности.В ответах не нарушает требований научной речи, но возможны погрешности в употреблении научно-лингвистической терминологии. |
| Удовлетворительно (пороговый) | В презентации студент осветил суть своего исследования, но в ответах на вопросы не проявил понимания сделанного исследования. Студент демонстрирует в основном сформированное знание предмета в соответствии с требованиями учебной программы, но в ответах присутствуют ошибки в употреблении научно-лингвистической терминологии. |
| Неудовлетворительно (уровень не сформирован) | Студент не дает ответов на вопрос.Дан неполный и/или неправильный ответ, который свидетельствует о незнании предмета и непонимании сути контрастивного анализа языкового материала. Не владеет культурой научной речи, не владеет научно-лингвистической терминологией.  |

**Сопоставление шкал оценивания**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Пятибалльная шкала | 5Отлично(продвинутый уровень) | 4Хорошо(высокий уровень) | 3Удовлетворительно (базовый уровень) | 2-1Неудовлетворительно(уровень не сформирован) |
| 100% шкала | 90-100% правильных ответов на вопросы по реферату | 75-89%не получены ответы на ряд вопросов | 60-74% правильных ответов | Менее 60 % правильных ответов |
| Бинарная шкала | ЗАЧТЕНО | НЕ ЗАЧТЕНО |

**Шкала оценивания сформированности компетенций**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Уровень сформированности компетенции** | **Баллы** | **Оценка по 5-ти балльной шкале** |
| Недостаточный | Менее 60 | неудовлетворительно |
| Базовый | 60-74 | удовлетворительно  |
| Высокий (повышенный) | 75-89 | хорошо  |
| Продвинутый (повышенный) | 90-100 | отлично  |

**Критерии оценивания сформированности компетенций:**

| Индикаторы достижения компетенций |
| --- |
| Недостаточный уровень | Базовый уровень | Высокий уровень | Продвинутый уровень |
| **Знает:** **●** основные понятия языка как системно-структурного образования | Не знает основных понятий контрастивной лингвистики. | В основном знает основные понятия контрастивной лингвистики, хотя чувствует себя не уверенно в их анализе. | Знания об основных понятиях контрастивной лингвистики, их отличительных признаках и особенностейсформированы на высоком уровне. Возможны отдельные неточности в определениях. | В совершенстве знает основные понятия контрастивной лингвистики, их отличительные признаки и особенности. |
| **Умеет:**● вычленять разноуровневые языковые единицы в потоке речи;● описывать разноуровневые языковые единицы как в ходе функционирования, так и в системе языка;● классифицировать разноуровневые языковые единицы в системе языка | Не умеет распознавать разноуровневые языковые единицы в потоке речи; классифицировать осообенности их функционирования. | В основном умеет распознавать разноуровневые языковые единицы в потоке речи; класифицировать разноуровневые языковые единицы. в системе языка. Вместе с тем, нет уверенности в классификации разноуровневых языков единицы в системе языка. | Уверенно умеет планировать и регулировать свое речевое поведение с опорой на особенности значений русских и английских. Он готов безошибочно классифицировать разноуровневые языковые единицы в системе языка. | В совершенстве умеет распознавать разноуровневые языковые единицы в потоке речи; класифицировать разноуровневые языковые единицы в системе языка. Он способен классифицировать разноуровневые языковые единицы и готов эффективно решать задачи повседневной и профессиональной коммуникации. |
| **Владеет:**● стратегиями распознавания и сопоставления разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования;● методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов. | Не владеет стратегиями распознавания разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования. Не владеет методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов вариантов и методом дифференциации. | Владеет стратегиями распознавания разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования. Владеет методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов вариантов и методом дифференциации. | Уверенно владеет стратегиями распознавания разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования. Уверенно владеет методом дифференциации языковых единиц, близких по структурным и функциональным параметрам с учетом имеющихся нюансов вариантов и методом дифференциации. | В полном объеме владеет стратегиями распознавания разноуровневых единиц как в системе языков, так и в процессе функционирования. Использует метод дифференциации языковых единиц и объясняет их изменения. |
| **Демонстрирует готовность**:к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков, а также самостоятельного выбора языковых единиц для успешной межкультурной коммуникации и перевода | Не готов к применению стратегий распознавания основных и дополнительных к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков. | В основном готов к применению стратегий распознавания основных и дополнительных к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков. | Уверенно готов к применению стратегий распознавания основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц сопоставляемых языков, а также самостоятельного выбора языковых единиц для успешной межкультурной коммуникации и перевода | Опираясь на глубокое понимание предмета, в полном объеме готов к применению стратегий анализирования основных и дополнительных структурных и функциональных параметров единиц языков. Самостоятельно выбирает семантически точные языковые единицы для выстраивания успешной повседневной и профессиональной межкультурной коммуникации и перевода. |

**8.Ресурсное обеспечение:**

***8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы***

*Основная литература:*

Кошевая И.Г. Типология английского и русского языков. Теоретический курс. М.:ЛЕНАНД, 2014.

Левицкий А.Э., Славова Л.Л. Сравнительная типология русского и английского языков. Смоленск: Изд-во БСТ, 2015.

*Дополнительная литература:*

Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / пер. с англ.; отв. ред. М. А. Кронгауз. М.: Русские словари, 1996. 416 с.

Гаврилова О.Ю. Практикум по типологии языков. Минск: МГЛУ, 2011.

Калиущенко В.Д. Лингвистическая типология. Донецк: ДонНУ, 2011.

Методы сопоставительного изучения языков / отв. ред. В.Н. Ярцева. М.: Наука, 1988.

Халдояниди Н. Л. Сравнительная типология русского, немецкого и английского языков. Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2001.

Широкова А.В. Сопоставительная типология разноструктурных языков. М.: Добросвет, 2006.

***8.2. Перечень лицензионного программного обеспечения***

Windows 8, Microsoft Office 365, MS Power Point

***8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»***

eLIBRARY.RU [http://www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru/)

Научная электронная библиотека КиберЛенинка [httpHYPERLINK "http://cyberleninka.ru/"://HYPERLINK "http://cyberleninka.ru/"cyberleninkaHYPERLINK "http://cyberleninka.ru/".HYPERLINK "http://cyberleninka.ru/"ruHYPERLINK "http://cyberleninka.ru/"/](http://cyberleninka.ru/)

Электронная библиотека РГБ [httpHYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/"://HYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/"elibraryHYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/".HYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/"rslHYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/".HYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/"ruHYPERLINK "http://elibrary.rsl.ru/"/](http://elibrary.rsl.ru/)

Мировая цифровая библиотека [httpHYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"://HYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"wwwHYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/".HYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"wdlHYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/".HYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"orgHYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"/HYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"ruHYPERLINK "http://www.wdl.org/ru/"/](http://www.wdl.org/ru/)

Электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований [httpHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"://HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"wwwHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib".HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"rfbrHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib".HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"ruHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"/HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"rffiHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"/HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"ruHYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"/HYPERLINK "http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib"lib](http://www.rfbr.ru/rffi/ru/lib)

Library.ru (302 библиотеки) <http://www.library.ru/2/catalogs/elibs/>

***8.4. Описание материально-технической базы***

|  |  |
| --- | --- |
| Оборудованные учебные кабинеты, объекты для проведения практических занятий | Перечень основного оборудования |
| Наименование | Адрес |
| Учебная аудитория для проведения лекционных занятий | Россия 119234, Москва, *Ленинские горы, д. 1, стр.* *13-14* (аудитории *ФИЯР* МГУ) | Наборы ученической мебели, рабочее место преподавателя, ученическая доска.Демонстрационное оборудование: ноутбук, мультимедийный проектор, экран, система для усиления звука, указка/лазерная указка. |
| Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации | Россия 119234, Москва, *Ленинские горы, д. 1, стр. 13-14* (аудитории *ФИЯР* МГУ)  | Наборы ученической мебели, рабочее место преподавателя, ученическая доска.Демонстрационное оборудование: ноутбук, мультимедийный проектор, акустические колонки, экран, указка/лазерная указка. |

**9. Язык преподавания**

Английский

**10. Преподаватели**

Левицкий Андрей Эдуардович – доктор филологических наук, профессор, кафедра лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, факультет иностранных языков и регионоведения МГУ

**11. Авторы программы**

Левицкий Андрей Эдуардович – доктор филологических наук, профессор, кафедра лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, факультет иностранных языков и регионоведения МГУ